

Yeminli Tercüme Nedir? Kapsamlı Rehber 2026

Noter yeminli tercüman, resmi geçerlilik ve uluslararası kullanım

Resmi Tanım

Noter Yeminli

Certified

Beeidigt

Yeminli tercüme; bir **noter huzurunda yemin ederek** görevine başlamış "noter yeminli tercüman" tarafından yapılan ve tercümanın "*bu çeviri orijinal belgenin doğru ve eksiksiz tercümesidir*" beyanını taşıyan resmi çeviridir. **Not:** "Adli tercüman" mahkeme önünde yemin eder; belge tercümesinde kullanılan noter yeminli tercümandan farklı bir statüdür.

Kimler Yapar – Ülkelere Göre Terimler

Ülke / Kurum	Kullanılan Terim	Türkiye'deki Karşılığı
Almanya (ZAB, Approbation)	Beeidigter Übersetzer	Noter yeminli tercüman
ABD, Kanada, Avustralya (WES, USCIS)	Certified Translation	Yeminli tercüme
Fransa, Belçika	Traducteur assermenté	Yeminli tercüme
Körfez (DHA, DOH, QCHP)	Certified/Attested	Yeminli + noter tasdiki

Kurum Bazlı Ek Onay Şartları

Hedef Kurum	Yeminli Tercüme	Noter Tasdiki	Apostil
WES Kanada	Zorunlu	Gerekmez	Gerekmez
Almanya Approbation/ZAB	Zorunlu	Önerilir	Zorunlu
DHA / DOH (Körfez)	Zorunlu	Zorunlu	Geçersiz
AHPRA Avustralya	Zorunlu	Gerekmez	Önerilir
Büyükelçilikler	Zorunlu	Zorunlu	Duruma göre



Beta Çeviri Yeminli Tercüme Bürosu

Kızılırmak, Ufuk Ünv. Cd. Ambrosia Plaza 18/11, 06510 Çankaya / Ankara

Tel: (0312) 284 86 36 | WA: 0555 722 16 45
translation.beta@gmail.com | betaceviri.com/noter-yeminli-tercume